

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR123	Grammaire fondamentale	1	3	0	0	3	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Temel fransızca dilbilgisi kurallarının örneklerle öğrenciye kazandırılması amaçlanmaktadır.
Contenus	Temel fransızca kuralları ve uygulamalarıyla, çeşitli durumlara göre kullanım ve işleyişi
Ressources	Grammaire, Cours de civilisation française de la Sorbonne L'Exercisier, Manuel d'expression française

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR125	Composition française	1	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Disertasyon yönteminin içselleştirilmesi
Contenus	Her hafta edebi veya sosyal bilimlerle ilgili seçilen bir metin üzerinde dikte ve çeviri çalışması yapılır. Yarı dönem için seçilen korpüs konusu ile ilgili küçük grup halinde bir kompozisyon çalışması verilir. Kompozisyon ile ilgili alistirma verilir (metnin yazilisi, paragraf, paragraf arasi baglam, on yazi, vs.). Her hafta özel bir konu hakkında ders ve uygulama verilir (noktalama usulleri, fiil çekimleri ve zamanlar, konuşma çeşitleri, vs.). Ayrıca öğrenciler verilen 4 Fransız romanının özetini hazırlar.
Ressources	Pappe & Roche La dissertation Littéraire, A. Colin, 2010 ; G. Niquet Ecrire avec logique et claret, Hatier, 1996 ; A. Lemeunier, La dissertation en français, Hatier, 2008 ; Réussir ses plans de dissertation, Studyrama, 2005 ; Anabac Français, Hatier (2013-2017)

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Description et définition de la dissertation
2	Présentation du corpus: la poésie
3	Présentation du corpus, ponctuation
4	Argumentation, enchaînement, orthographe et prononciation
5	Le plan 1, règle d'accord des adjectifs
6	Le plan 2,
7	Partiel
8	Correction du partiel, nouveau corpus: l'autobiographie et les réécritures
9	Développement, le passé simple (révision)
10	Introduction
11	Conclusion
12	Transitions
13	accords du participe passé
14	Les indéfinis

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR127	Introduction a la linguistique	1	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Dil incelemeleri konusunda döneme damgasını vuran çağdaş kuramcıları ve kuramları tanıtmak, bu daldaki temel kavramları işlevleriyle örneklendirerek tanımlamak, öğrencinin hem kendi dil öğrenme sürecini, hem de dil öğretme evresini bilinçle değerlendirmesine yarayacak temel bilgileri vermek; dilbilimi, dil ile ilgilenen öteki bilim dallarından ayıran özellikleriyle tanıtmak ve bu çağdaş bilim dalının uygulama alanlarını göstermek.
Contenus	
Ressources	Georges Mounin, Clef pour la linguistique. Berke Vardar, Dilbilimin Temel Kavram ve İlkeleri. Berke Vardar (yön.), Açıklamalı Dilbilim Terimleri Sözlüğü. David Zémour, Initiation à la linguistique.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Qu'est-ce que la langue. La définition de la langue. Notions élémentaires. La langue et la communication.
2	Phénomènes langagiers : Approches classique et moderne.
3	Qu'est-ce que la linguistique
4	La grammaire vs. la linguistique
5	La linguistique et les sciences du langage
6	Ferdinand de Saussure et la linguistique moderne
7	Le langage=langue+parole
8	Le signe linguistique : le signifiant+le signifié
9	Epreuve partiel
10	L'arbitraire du signe linguistique
11	La linguistique interne et externe
12	La double articulation de la langue : monème, phonème
13	Textes choisis des linguistes théoriciens
14	Révision générale

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR111	Civilisation française	1	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Acquérir des connaissances variées autour de la civilisation française, du Moyen-Âge à aujourd'hui : histoire, littérature, peinture, musique, questions de société.
Contenus	Moyen-âge : la civilisation médiévale, l'épopée, le passage du roman au gothique dans l'architecture 16ème : la Renaissance et l'humanisme, les guerres de religion Histoire de la langue française du moyen-âge au 17ème siècle : du latin au français classique 17ème : du baroque au classique dans les arts (littérature, peinture, architecture, jardins) 18ème : les philosophes des Lumières, la naissance de la République française 19ème : Napoléon, le mal du siècle et la naissance du romantisme - la Révolution industrielle et le réalisme en littérature 20ème : l'influence des guerres sur la littérature (de l'absurde au surréalisme), la francophonie politique et littéraire
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR129	Version	1	3	0	0	3	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Öğrencilerin Fransızca sözcük dağarcıklarını geliştirmek. Fransızca Türkçe dil çifti arasında farklı ifade biçimleri üzerinde çalışmak.
Contenus	Her ders roman ya da öykü türünde bir metnin çevirisi
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR191	Turc I	1	0	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Turc
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Bu dersin amacı, yükseköğretim döneminde her öğrenciye anadilinin yapı ve işleyiş özelliklerini gereğince kavratılmak; dil-düşünce bağlantısı açısından yazılı ve sözlü anlatım aracı olarak Türkçeyi doğru ve güzel kullanabilme yeteneği kazandırabilmek; Türk edebiyatının seçkin yapıtlarıyla öğrencilerin eleştirel, sorgulayıcı, araştırmacı, yapıcı ve yaratıcı düşünce ve anlatımlarını geliştirmek; öğretimde birleştirici ve bütünleştirici bir dil oluşumunu sağlamak ve anadili bilincine sahip gençler yetiştirmektir.
Contenus	<ol style="list-style-type: none">1. Dilin tanımı ve önemi2. Dil- Kültür İlişkisi - Dil ile ilgili verilen metin örneğini okuma3. Dilin türleri4. Dillerin Doğuşu ve Türk Dilinin Dünya Dilleri Arasında Yeri5. Türk Dilinin Gelişimi ve Tarihi Evreleri-ön okuma6. Türkiye Türkçesi7. Ses bilgisi - Öykü türü- Öykü yazarı araştırması8. Ara sınav9. Ses Olayları - Şiir türü- bir şiir örneği seçme10. Biyografi ve gezi yazısı türleri- Biyografi araştırması11. Yazım Kuralları - Eleştiri türü- Eleştirel okuma örneği seçme12. Noktalama İşaretleri- Deneme türü13. Resmi Yazışmalar (Dilekçe ve tutanak)- Konu belirleme çalışması14. Yazışma Uygulamaları ve Değerlendirmeleri
Ressources	Aksan, Doğan, Her Yönüyle Dil/Ana Çizgileriyle Dilbilim , c.1,2,3, Türk Dil Kurumu., 1979-1982 Aksoy, Ömer Asım, Atasözleri Sözlüğü, İnkılap Kitabevi,Ocak 1988 Aksoy, Ömer Asım, Deyimler Sözlüğü, İnkılap Kitabevi,Ocak 1988 Atatürk, Mustafa Kemal, Nutuk Banguoğlu, Tahsin, Türkçenin Grameri, Türk Dil Kurumu Yayınları, 2000 Bozkurt, Fuat, Türkiye Türkçesi, İstanbul, 1975 Buckley, Reid, Topluluk Önünde Konuşma, Sistem Yayıncılık, Mayıs 2001 Dilçin, Cem, Yeni Tarama Sözlüğü, Ankara, 1983 Ergin, Muharrem, Üniversitler İçin Türk Dili, Bayrak Yayınları, 2002 Gencan, Tahir Nejat, Dilbilgisi, Ayraç Yayınevi, Ekim 2001 Karaalioğlu, Seyit Kemal, Kompozisyon Sanatı, İstanbul, Ocak 1999 Karahan, Leyla, Türkçede Söz Dizimi, Akçağ Yayınları, 1999 Kudret, Cevdet, Örneklerle Edebiyat Bilgileri, c. 1, 2, İnkılap Kitabevi, 1980 Koç, Nurettin, Yeni Dilbilgisi, İstanbul, 1990 Moran, Berna, Türk Romanına Eleştirel Bir Bakış, c. 1, 2, 3, İletişim Yayınları, 1983-1994 Özdemir, Emin, Güzel ve Etkili Konuşma Sanatı, Remzi Kitabevi, Ocak 1999 Özen, Mustafa Nihat, Yazmak Sanatı ve Kompozisyona Giriş, İstanbul, 1971

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR181	Principes kémalistes et histoire de la revolution turque I	1	2	2	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Turc
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	İnkılap Tarihi I Bu derste Türkiye Cumhuriyetinin kurucusu Mustafa kemal Atatürkün ölümüne kadar olan Türkiye'nin siyasal gelişmeleri ele alınmaktadır. Ders kronolojik olarak İkinci Meşrutiyet dönemi ile başlamakta (1908) Mütareke, milli mücadele ve erken cumhuriyet dönemi ele alınmakta ve 1938'de sona ermektedir.
Contenus	<ol style="list-style-type: none">1. Hürriyetin ilanı ve parlamentonun toplanması2. İkinci meşrutiyet devrinin hükümetleri3. Birinci Dünya Savaşı ve İmparatorluğun dağılması4. Mütareke dönemi5. Türkiye Büyük Millet Meclisinin kuruluşu6. TBMM Hükümeti7. Milli Mücadelede Anayasal düzen ve siyasal rejim8. Milli Mücadele döneminin iç güvenlik sorunları9. Milli ordunun kuruluşu ve idaresi10. Türk bağımsızlık savaşı11. Lozan barışının temel hükümleri12. Eski rejimin tasfiyesi13. Cumhuriyet devrimi ve tek parti rejimi
Ressources	Kaynakça: Rıdvan Akın, Türk Siyasal Tarihi, 1908-2000, İstanbul, On ki Levha Yayınları, 2010 Sina Akşin, Kısa Türkiye Tarihi, İstanbul, İş kültür yayınları, 2008.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR223	Syntaxe	3	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Dilin sözdizimsel yaklaşımına önsöz
Contenus	Sözdizimin önemli bölümlerinden (monem, sytem, syntagm, cümle yapısı, sözdizimsel kategoriler, sözdizimsel bağlar, cümlelerin sözdizimsel başı, vs.) bahsedilir, özellikle işlevsel sözdizim bakımından. Alıştırma verilir.
Ressources	Costaouec D. ve Guerin F., Syntaxe fonctionnelle, PUR, 2007 ; Maingueneau D., Syntaxe du français, Hachette, 1999 ; Gardes-Tamine J. La grammaire 2. Syntaxe, A. Colin, 2004.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR219	Littérature française I (20ème siècle)	3	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Tarihsel, toplumsal ve yazınsal koşullar çerçevesinde 20. yüzyıl Fransız edebiyatını incelemek
Contenus	20. yüzyıl Fransız Edebiyatı
Ressources	Les Nourritures terrestres/ André Gide Les Champs magnétiques / Breton et Soupault Les Conquérants/André Malraux L'Etranger/Albert Camus L'Age de raison/Sartre Huis clos/Sartre Caligula/ Albert Camus Pour un Nouveau Roman/ Alain Robbe-Grillet Ubu roi/Alfred Jarry Fin de partie/Samuel Beckett La Cantatrice chauve/ Eugène Ionesco La Modification/Michel Butor La Jalousie/ Alain Robbe-Grillet

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR227	Methodes d'analyse de texte	3	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	Vincent JOUVE, "La poétique du roman", Paris, Armand Colin, 2001. Yves REUTIER, "Introduction à l'analyse du roman", Paris, Dunod, 1996. Marie-Eve THÉRENTY, "L'Analyse du roman", Paris, Hachette supérieure, 2000. Maurice Dekcroix-Fernand Hallyn (sous dir.) "Introduction aux études littéraires, méthodes du texte", Paris-Bruxelles, Duclot, 1995.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Prise de contact avec les étudiants et présenter le but et le programme de ce cours
2	Le paratexte : titre, préface et l'incipit
3	la narration 1
4	la narration II
5	Temps et espace
6	révision générale
7	examen partiel
8	l'intrigue
9	les personnages
10	l'intertextualité
11	le discours du roman I
12	le discours du roman II
13	le réel du roman : les empreintes du moi / les empreintes de l'histoire
14	Révision générale

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR215	Espagnol fondamental I	3	6	0	0	6	8

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Öğrencilerin temel seviyede ispanyol diline ve gramerine hakim olmasını sağlamaktır.
Contenus	Dili bilmeyen öğrenciye alfabeden başlayarak geniş zaman dilbilgisi konularına kadar gramer ve sözcük çalışmaları
Ressources	Nuevo Ven 1, Espanol Lengua Extranjera, Edelsa, Madrid, 2003 Espanol 2000, Nivel Elemental, Ed. Coloquio, Garcia Fernandez, Sánchez Lobato, Madrid, 1989 Aprende 1, SGEL, Francisco Castro Viudez, Madrid, 2004 Gramatica Basica de Espanol, Difusion, Alonso Raya, Castaneda Castro, Martinez Gila, Miquel Lopez, Ortega Olivares, Ruiz Campillo, Barcelona, 2005

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	L'alphabet, se présenter, la prononciation, les articles
2	La conjugation du verbe « SER » au présent, les professions, les pays, les nationalités.
3	Adjectif demonstratif, le pluriel et le singulier des noms et des adjectifs. La conjugation au présent des verbes réguliers, les phrases affirmatives et négatives.
4	Les numéros, la conjugations en présent des verbes "estar, poner, tener", les prépositions, .Le vocabulaire : la maison, les meubles, la description d'une chambre, d'une maison
5	La différence entre les verbes "ser y estar".Demander et expliquer une adresse. La différence entre "hay y estar", la conjugations des verbes irréguliers au présent. Les magasins. Faire les achats.
6	Le verbe « gustar », les hobbies, les repas espagnols, les fruits et les légumes
7	La description physique, les adjectifs possessifs, les habitudes, los verbos reflexivos.
8	Les couleurs, demander le prix, faire les achats, demander permission.
9	Complément d'objet direct et indirect, Impératif.
10	Les vêtements, imperativo con complemento directo o indirecto.
11	« Tener que, deber, hay que », inviter quelqu'un, préciser un rendez-vous.
12	'estar + gerundio' con complementos directos e indirectos, con pronombres.
13	« ir a + infinitivo', evaluation général. Andalucía.
14	L'examen final.

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR229	Ecrivains et oeuvres	3	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Prise de contact avec les étudiants et présenter le but et le programme de ce cours
2	Maïssa Bey "Entendez-vous dans la montagne"
3	"Entendez-vous dans la montagne" et "Pierre, sang; papier ou cendre"
4	"Pierre, sang, papier ou cendre" et "L'amour, la fantasia"
5	"L'amour, la fantasia"
6	Examen partiel
7	"la femme sans sépulture"

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR319	Littérature française III (XVIIIe siècle)	5	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	XVIII. yüzyıl Fransız edebiyatının önemli yazarlarının düşüncelerini, edebiyat anlayışlarını ve felsefelerini metinleri aracılığıyla tanıtmak.
Contenus	XVIII. yüzyıl felsefesinin anlatılması. Bir önceki yüzyılla (XVII. yy) etkileşimleri. Fontenelle, Bayle, Montesquieu, Le Sage, Marivaux, Diderot ve L'Encyclopédie, Voltaire ve Rousseau'dan metin incelemeleri.
Ressources	Fontenelle, Bayle, Montesquieu, Le Sage, Marivaux, Diderot, Voltaire ve Rousseau'nun yapıtları. Gustave Lanson, Histoire de la littérature française. Laurent Versini, Le XVIIIe siècle - Littérature française. Daniel Mornet, La Pensée française au XVIIIe siècle. Roland Mounier et Ernest Labrousse, Le XVIIIe siècle, L'Epoque des Lumières. Paul Hazard, La Pensée européenne au XVIIIe siècle. Jean Robiquet, La Vie quotidienne au temps de la Révolution. André Lagarde- Laurent Michard, XVIIIe siècle.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Les caractéristiques du XVIIIe siècle: Siècle des Lumières, le rationalisme, le siècle de la philosophie.
2	La comparaison des XVIIe et XVIIIe siècles
3	Les facteurs de changement : situation politique et sociale, les récits de voyage, l'anglomanie, le rôle de "l'opinion publique".
4	Fontenelle et Bayle : Les oeuvres de "vulgarisation".
5	Fontenelle - morceaux choisis : Entretiens sur la pluralité des mondes, Histoire des oracles.
6	Bayle - morceaux choisis : Pensées sur les comètes
7	Le roman au XVIIIe siècle
8	Lesage - morceaux choisis : Le Diable boiteux, Gil Blas de Santillane.
9	Marivaux - morceaux choisis : La Vie de Marianne.
10	Diderot et l'Encyclopédie - morceaux choisis : Le Neveu de Rameau, Jacques le Fataliste, Lettres sur les aveugles à l'usage de ceux qui voient.
11	Voltaire - morceaux choisis : Lettres anglaises, Zadig, Candide, Micromégas.
12	Montesquieu - morceaux choisis :
13	Rousseau - morceaux choisis :
14	Rousseau - morceaux choisis : Emile ou de l'Éducation, Confessions.

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR321	Introduction a la semiotique	5	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Öğrencilerde gösterge okuryazarlığı becerisini sağlamak
Contenus	Göstergebilimin ortaya çıkışı ve temel kavramları
Ressources	Ders yürütücüsü tarafından hazırlanıp öğrencilere verilen ders materyali

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Qu'est-ce que la sémiotique? Qu'est-ce qu'un signe?
2	Historique de la théorie des signes I
3	Historique de la théorie des signes II
4	Notions de base I
5	Notions de base II
6	Méthode d'analyse des signes I
7	Méthode d'analyse des signes II
8	Examen partiel

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR323	Techniques de traduction	5	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Çeviri teknikleri
Contenus	Teorik metinleri anlattıktan sonra yayınlanmış çevirileri de incelenecek. Sonra her hafta Fransızca'dan Türkçe'ye ve Türkçe'den Fransızca'ya metin çevirileri yapılır. öğrenciden kaynak metin Türkçe veya Fransızca ve Fransızca'ya veya Türkçe'ye çevrilmiş olan bir roman seçmeleri gerekir. Yapılmış çeviriyi inceleyip sunum yapmaları gerekir.
Ressources	Canon-Roger F., 2009.Traduction et réélaboration interprétative, Revue Française de Linguistique Appliquée 1 - Volume XIV, p.25 à 38. Boisseau M., 2009. Les discours de la traductologie en France (1970-2010) : analyse et critique, Revue Française de Linguistique Appliquée, 1 - Volume XIV, p.11 à 24. De Carlo M., 2006. Quoi traduire ? comment traduire ? pourquoi traduire ? revue de didactologie des langues-cultures et de lexiculturologie,1 - N°141, p.117 à 128 Ladmiral, J-R. (1994) Traduire: Théorèmes pour la Traduction , Gallimard.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR317	Informatique appliquee	5	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Giving basic computer competences to students in order to be enable them to use computer programs effectively and systematically, basic hardware, operating system and office applications, especially excel and graphics processing programs.
Contenus	<ol style="list-style-type: none">1. Computer History2. Hardware and Peripherals3. Computer Operating Systems4. Computer Networks and the Internet5. Word Processing Programs6. Word Processing Programs7. Presentation Programs Midterm Exam <ol style="list-style-type: none">9. Account Tables10. Account Tables11. Vector Based Graphics Processing Programs12. Vector Based Graphics Processing Programs13. Pixel Based Graphics Processing Programs14. Page Editing Programs
Ressources	Basic Information Technologies, Nobel Publishing, Author: İbrahim Halil Sugözü Course notes

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Histoire de l'informatique
2	Matériel et périphériques
3	Systèmes d'exploitation informatiques
4	Réseaux informatiques et Internet
5	Programmes de traitement de texte
6	Programmes de traitement de texte
7	Programmes de présentation
8	Examen partiel
9	MS Excel
10	MS Excel
11	Programmes de traitement graphique vectoriel
12	Programmes de traitement graphique vectoriel
13	Programmes de traitement graphique basés sur les pixels
14	Programmes de mise en page

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR311	Espagnol avancé I	5	6	0	0	6	8

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Öğrencinin kendini ispanyol dilinde rahatça ifade edebilmesini ve orta düzey ispanyolca metinleri anlamasını ve yorumlamasını sağlamak.
Contenus	İleri seviyede ispanyol dilbilgisi ; Dilek- Şart kipi, geçmiş zamanların tamamlanması, gazete ve dergi makaleleri okuma anlama ve kelime bilgisi, kısa metinlerde ispanyolca – türkçe çeviri.
Ressources	Nuevo Ven 2, Español Lengua Extranjera, Edelsa, Madrid,2003, Español 2000, Nivel Medio, Ed. Coloquio, García Fernández, Sánchez Lobato, Madrid, 1989 Aprende 2-3, SGEL, Francisco Castro Viudez, Madrid, 2004 Gramática Básica de Español, Difusión, Alonso Raya, Castenada Castro, Martínez Gila, Miguel López, Ortega Olivares, Ruiz Campillo, Barceloona 2005 Nuevas Narraciones Españolas, SGEL, Madrid, 2006 Ejercicios Gramaticales, Nivel Medio y Superior, Sociedad General Española de Librería S.A., Madrid 1983

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	La révision des sujets de l'année dernière
2	La différence entre « ser y estar », l'emploi de « llevar + gerundio
3	L'utilisation du verbe « parecer », la définition de caractère et personnalité,
4	Les verbes réguliers et irréguliers au futur simple
5	Mode subjonctif et la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers
6	Les verbes et les expressions qui exigent le mode subjonctif, l'emploi de « se ».
7	Le conditionnel, l'emploi, les verbes réguliers et irréguliers
8	Transformation du discours direct et indirect
9	Expression de la cause et conséquence
10	Examen partiel
11	Le futur parfait, Voix active et passive
12	Transformation des voix active et passive
13	Le suffixe, révision générale
14	L'examen final

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR315	Analyse narrative I	5	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Le cours vise à permettre une initiation à la sémiotique narrative et en générale au structuralisme français. Il comprend deux parties complémentaires: une première partie d'introduction théorique aux notions fondamentales de sémiotique et analyse structurale du récit et une deuxième partie qui portera essentiellement sur les recherches en narratologie de Gérard Genette.
Contenus	<p>1. Introduction au cours</p> <p>2. Éléments d'histoire du roman Les composantes principales des récits Lire : (Reuters, 9-15 ; R.35-37) (article en anglais de Scholes)</p> <p>3. Introduction au «Discours du récit» de G. Genette. Histoire, récit et narration (R. 38-39) (Genette, 71-76) (Todorov, 125-127)</p> <p>4. L'intrigue, les actions et les personnages (R.45-53) (Todorov, 127-138)</p> <p>5. La distance narrative Les fonctions du narrateur (R.61-65) (G. 191-195 ; 261-265) (Todorov, 143-145)</p> <p>6. La perspective et la focalisation (R.66-69) (G., 203-205 ; 206-210 ; 251-253) (Todorov, 141-143)</p> <p>7. L'instance narrative (R.69-73)</p> <p>8. EXAMEN PARTIEL</p> <p>9. Les niveaux narratifs: les récits emboîtés (R.73-74) (G.238-245/ 254-256)</p> <p>10. Les temps de la narration (R.79-80) (G.228-233) (Todorov,139-141)</p> <p>11. La vitesse narrative (R.80-82) (G.130-143)</p> <p>12. L'ordre (R.83-85) (G.78-82 / 89-115)</p> <p>13. La fréquence événementielle</p>

	(R.82-83) (G.145-158)
	14. Applications pratiques
Ressources	Gérard Genette, « Discours du récit », Figures III, Seuil, Paris, 1972. Gérard Genette, Nouveau discours du récit, Seuil, Paris, 1983 Yves Reuter, Introduction à l'analyse du roman, Dunot, Paris, 1996. Tzvetan Todorov, « Les catégories du récit littéraire », Communications, 8, 1966, pp.125-15. Robert Scholes, « The contributions of Formalism and Structuralism to the Theory of Fiction», Novel: A forum on fiction, Vol.6, No.2, 1973, pp.134-151.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR421	Littérature française V (XVIe siècle, moyen âge)	7	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR405	Lexicologie	7	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Sözlükbilimin temel ilkelerinin öğrenciye kazandırılması
Contenus	Biçim ve içerik (anlam) kavramlarının sözlükbilim alanındaki yeri ve işlevlerinin öğrenciye kazandırılması
Ressources	Introduction à la lexicologie De l'artisanat des dictionnaires à une science du mot, Sémantique et morphologie

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Introduction - présentation générale
2	Les notions de mot et de lexie
3	La notion de sens
4	Homonymie et polysémie
5	Relations paradigmatiques et syntagmatiques
6	Relations sémantiques et morphologiques
7	Contrôle continu
8	Etude des notions de fréquence et de redondance
9	Les noms propres et les mots étrangers
10	Les néologismes
11	Etude des notions de signe linguistique et de référent
12	Dénotation et connotation
13	Analyse sémique et devoirs
14	Évaluation générale

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR429	Techniques de recherche	7	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Cours de méthodologie ; donner les bases méthodologiques pour la préparation d'un mémoire de recherche.
Contenus	Le cours présente à l'aide de nombreux exemples et explicitation des règles, les grandes lignes de constitution d'un mémoire de recherche. Chaque semaine il est demandé aux étudiants des devoirs en ce sens, qui leur sont rendus corrigés la semaine suivante.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR427	Littérature espagnole	7	4	0	0	4	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR413	Théories de traduction	7	2	0	0	2	3

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Électif
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	? Öğrencilerin başlangıcından bugüne kadar çeviri yaklaşımları ve kuramları hakkında bilgi sahibi olmaları ? Temel çeviri kavramlarına hakim olmaları ? Çeviri kuramlarındaki gelişmeleri takip ederek, çeviri yaklaşımlarındaki değişimlerin sebep ve sonuçları üzerine düşünceler üretebilmeleri, ? Çeviri üzerine farklı kuramlar aracılığı ile uygulamada kendi yaklaşımlarını üretebilecek araçlara sahip olmaları
Contenus	Başlangıcından bugüne kadar olan temel çeviri kuram ve yaklaşımlarının incelenmesi ve irdelenmesidir.
Ressources	Michel Ballard, De Cicéron à Benjamin : Traducteurs, traductions, réflexions, Presses Universitaires du Septentrion, 2007. Ines Oseki-Dépré, De Walter Benjamin à nos jours, Honoré Champion, 2007. Mehmet Rifat (Haz.) Çeviri Seçkisi 1, 2. Sel Yayıncılık, 2008.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR417	Méthodes en traduction	7	2	0	0	2	3

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Électif
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	? Öğrencilerin Çeviri Kuramları dersinde edindikleri teorik bilgileri uygulamalı olarak kullanmaları ? Çeviri problemleri ve çeviri stratejileri üzerine bilgi sahibi olmaları, düşünceler oluşturmaları, kendi bakış açılarını geliştirmeleri ? Çeviri süreci ve çeviride karar alma konusunda deneyim kazanmaları ? Çeviri uygulamasında bilimsel araçları kullanabilmeleri
Contenus	Çeviri problem ve yaklaşımlarının uygulamalı olarak ele alınmasıdır.
Ressources	Amman, Margret, (2008), Akademik Çeviri Eğitime Giriş, Multilingual, İstanbul. Baker, Mona, (2005), Routledge Encyclopedia of Translation Studies, Taylor & Francis, UK. Boztaş, İsmail, Okyayuz Yener, Şirin (2005), Açıklamalı Çeviri Terimleri Sözlüğü, Siyasal, Ankara. Eruz, Sakine, (2003), Çeviriden Çeviribilime, Multilingual, İstanbul. Eruz, Sakine, (2008), Akademik Çeviri Eğitimi, Multilingual, İstanbul. Eruz, Sakine, (2010), Çokkültürlülük ve Çeviri, Multilingual, İstanbul. İşçen, İsmail, (2002), Çevrim Kuramı, Seçkin, Ankara. Köksal, Dinçay, (2008), Çeviri Eğitimi, Nobel, Ankara. Munday, Jeremy, (2008), Introducing Translation Studies, Routledge, New York. Soler Pardo, Betlem, (2013) Translation Studies: An Introduction to the History and Development of (Audiovisual) Translation, Linguax, Madrid. Yazıcı, Mine, (2004), Çeviri Etkinliği, Multilingual, İstanbul. Yazıcı, Mine, (2005), Çeviribilimin Temel Kavram ve Kuramları, Multilingual, İstanbul. Yücel, Faruk, (2007), Tarihsel ve Kuramsal Açından Çeviri Edimi, Dost, Ankara.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR425	Litterature comparee	7	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Karşılaştırmalı Edebiyat anlayışının Avrupa'da özellikle Fransa'da doğuşu ve gelişimine genel bir bakış. Karşılaştırma Edebiyat metotlarını kullanarak iki eser arasında tematik çalışma yapmak
Contenus	karşılaştırma edebiyat disiplinin kuruluş amaçlarını inceleme ve tarihsel gelişimine genel bakış. Karşılaştırmalı edebiyat metotlarını kullanarak kurgu ve gerçek kişilikler arasında inceleme, örneklendirme : "Les Désenchantées" - Pierre Loti. Karşılaştırma metotlarını kullanarak Odipus mitinin 20. yy romanında ortaya çıkışı: örneklendirme: "Les gommés" - Alain Robbe Grillet
Ressources	Daniel-Henri PAGEAUX, "Littérature Générale et Comparée", Paris Armand Colin, 1994. Jean BESSIERE et Daniel -Henri PAGEAUX, "perspectives comparatives"; Paris, Honoré Champion, 1999 Pierre BRUNEL - Jean Marc MOURA, "La commentaire de la littérature générale et comparée", Paris Armand Colin, 1998. Daniel CHAUVIN - Yves CHEVREL, "Introduction à la littérature comparée", Paris, Dunod, 1996. Pierre BRUNEL, Claude PICHOS, André-Michel ROUSSEAU, "Qu'est-ce que la littérature comparée?", Paris Armand Colin, 2006. Pierre LOTI, "Les Désenchantées", Paris, 1906. Alain ROBBE-GRILLET, "Les Gommés", Paris, Ed. minuit Alain Quella-VILLEGGER, "Evadées du Harem", Fransa, 2011.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Prise de contact avec les étudiants et présenter le but et le programme de ce cours
2	la naissance et le développement de la littérature comparée
3	L'importance des voyages dans les échanges internationaux du point de vue culturel
4	l'importance de la connaissance des langues étrangères dans les échanges internationaux du point de vue culturel
5	Les échanges culturels entre les pays d'Europe occidentale, centrale et orientale
6	Le grand intérêt des écrivains européens pour la culture orientale et extrêm-orient
7	Examen partiel
8	L'approche théorique à l'étude culturelle comparative
9	L'étude thématique et la thématologie
10	L'analyse des "désenchantées" de Pierre Loti et regard analytique sur trois personnages féminins
11	L'analyse des "évadées du Harem" et regard analytique sur trois personnages féminins
12	L'analyse comparatives des personnages féminins entre les deux ouvrages et examiner les liens entre le réel et la fiction
13	Examiner le mythe d'Oedipe et analyser la forme du roman intitulé "Les gommes" d'Alain Robbe-Grillet
14	Etudier la transfiguration du mythe d'Oedipe dans "les Gommes

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR225	Linguistique comparee	1	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Bu ders XX.yüzyıl dilbilimini inceleme amacını güder. Bu amaçla da yapısalcılığı ve yapısalcılıkla ortaya çıkan diğer yapısalcı akımları ve bu akımların kuramcılarını tanıtır.
Contenus	Dillerin doğuşu, menşe'inin araştırılması - dillerin çeşitliliği ve roman dillerinin aralarındaki akrabalık ilişkilerinin araştırılması.
Ressources	Claude Hagège, L'Homme de parole, 1985. Merrit Ruhlen, L'origine des langues. trad.fr.1997. Jean-Louis Dessalles, Aux origines du langage, 2000. Michel Bréal, Essai de sémantique, 1897. Charles Camproux, Les langues romanes, 1974. Belirtilen kaynakçadan yararlanılarak öğretim görevlisi tarafından hazırlanmış dosya.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR182	Principes kémalistes et histoire de la révolution turque II	2	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Turc
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Türkiye Cumhuriyeti'nin kuruluş sürecinin, felsefesinin, temel ilkelerinin, günümüz Türkiye'si'nin bölgesel ve küresel ilişkileri ile temel ulusal sorunlarının doğru ve tam olarak anlaşılıp özümsemesini sağlayacak tarihi bilgi alt yapısını kazandırmaktır.
Contenus	siyasi alanda yapılan inkılaplardan başlayarak yeni Türkiye Cumhuriyeti'nin Lozan Anlaşmasından sonraki iç ve dış gelişmelerini inceler. Ayrıca, Atatürk sonrası Türk Dış Politikasını (İkinci Dünya Savaşı sonrası gelişmeleri-Türkiye'nin Güvenlik paktlarına üyeliği ve Avrupa Birliği ile olan ilişkileri) sebep-sonuç ilişkisi bağlamında irdeler.
Ressources	A: Sınav, B: Denev, C: Ödev,

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR110	Civilisation latine	2	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Acquérir une culture gréco-latine solide, dans des domaines variés (littérature, arts, sociologie, histoire, architecture). Connaître les textes et genres littéraires au fondement de la culture européenne. Être capable de comprendre des références mythologiques dans des textes littéraires français ou étrangers.
Contenus	Histoire des régimes politiques, sociologie (organisation des classes sociales, des rôles, du culte religieux, des loisirs), littérature (théâtre antique, poésie antique, mythologie, notion de création et d'inspiration artistique), arts (peinture, sculpture, opéra), architecture (théâtres grecs, théâtres romains).
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Histoire : la fondation légendaire de Rome et la royauté
2	Histoire : la République et l'expansion géographique
3	Histoire : l'empire romain
4	Histoire : de la chute de l'empire à l'empire byzantin
5	Sociologie : être un Romain au quotidien (esclaves, femmes)
6	Architecture : du théâtre grec au théâtre romain
7	Littérature : la comédie grecque (étude de Lysistrata d'Aristophane), la tragédie grecque
8	Littérature et arts : la notion de création artistique et d'inspiration (les Muses)
9	Littérature : la poésie bucolique (Les Bucoliques de Virgile)
10	Littérature et sociologie : le polythéisme civique romain
11	(pas de cours : jour férié)
12	Littérature : les familles grecques maudites (Atrides et Labdacides) et la tragédie
13	Littérature : la mythologie des Enfers (Proserpine, Pluton, Charon, Orphée)
14	Littérature : les héros (Hercule, Prométhée, Médée)

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR126	Dissertation	2	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Disertasyonu (yöntemi, tekniği) çok iyi öğrenmek. Yazı Fransızcasında ustalaşmak.
Contenus	Yari dönem için seçilen korpüs konusu ile ilgili küçük grup halinde bir disertasyon çalışması verilir. . Ayrıca öğrenciler verilen toplam 1 Fransız romanın özetini hazırlar, tiyatro konusunda bir sunum yaparlar.
Ressources	Pappe & Roche La dissertation Littéraire, A. Colin, 2010 ; G. Niquet Ecrire avec logique et claret, Hatier, 1996 ; A. Lemeunier, La dissertation en français, Hatier, 2008 ; Réussir ses plans de dissertation, Studyrama, 2005 ; Anabac Français, Hatier (2013-2017)

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	présentation du corpus
2	introduction au thème, révision, rédaction
3	rédaction
4	exposés
5	exposés
6	rédaction
7	partiel
8	correction du partiel, présentation du corpus et du thème
9	rédaction
10	exposés
11	exposés
12	rédaction
13	rédaction
14	rédaction

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR192	Turc II	2	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Turc
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	<p>Tanışma - Ders hakkında genel bilgi - Hızlı okuma testi - İletişim süreci ve öğeleri hakkında bilgi 2. Dilin Tanımı ve Önemi - Güzel konuşmanın nedenleri - Artikülasyon egzersizleri - 3. Dil Kültür İlişkisi - Ünlü harflerin çıkış yerleri ve doğru telaffuzu (A ve E harfinin yanlış kullanımları) okuma için 1 yerli 1 yabancı yazardan kitap seçimi, Artikülasyon egzersizleri 4. Türkiye Türkçesi - Kelime dağarcığının gelişmesi için sesli sözlük çalışması ,Artikülasyon egzersizleri 5. Makale türü, okuma ve metin analizi, Nefes Çeşitleri 6. Roman türü, okuma, anafikir çıkarma ve özet yazma, Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri Ünsüz harfleri çıkış yerleri, doğru telaffuzları için alıştırma, Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri 7. Ara Sınav 8. Okunan kitapları özetleme çalışmaları ve tartışma, Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri 9. Yazım Kuralları - Makale ve Eleştiri Türü, Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri 10. Noktalama İşaretleri -Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri 11. Resmi Yazışmalar (Dilekçe ve Tutanak) Yazma ve okuma. Topluluk karşısında konuşurken beden dili 12. Biyografi/Anı incelemesi (siyaset adamları ve düşünürler)Artikülasyon egzersizleri, Nefes egzersizleri 13. Biyografi/Anı sunumları, Güzel konuşma için nefes teknikleri ve alıştırma 14. Yazışma ve konuşma uygulamaları ve değerlendirmeleri</p>
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR124	Grammaire	2	3	0	0	3	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR128	Theme	2	3	0	0	3	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Türkçeden Fransızcaya çeviri tekniklerine giriş ; Türkçe - Fransızca karşılaştırmalı inceleme
Contenus	Türkçeden Fransızcaya çeviri
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	présentation, introduction aux techniques de traduction
2	présentation des outils, analyse de textes traduits et publiés,
3	traduction (chaque semaine un texte de type différent est proposé)
4	traduction
5	traduction
6	traduction
7	partiel
8	traduction
9	traduction
10	traduction
11	traduction
12	traduction
13	traduction
14	traduction

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR114	Histoire de la Littérature Française	2	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Giriş dersi niteliğinde olan bu ders Fransız edebiyatı eğitimine yeni başlayan öğrencilere dört yıl boyunca farklı sınıflarda okuyacakları Fransız edebiyatının yüzyıllar içerisindeki gelişimini ve edebiyatla ilgili temel kavramları öğretmeyi amaçlamaktadır.
Contenus	Ortaçağ'dan günümüze Fransız edebiyatı
Ressources	Söz konusu periyod ve yüzyıllara ilişkin seçme metinler

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR230	Lectures croisées (Roman)	4	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Etudier les extraits des romans de la littérature française de Merimée à Houellbecq.
Contenus	Analyse narrative des morceaux choisis.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR216	Espagnol fondamental II	4	6	0	0	6	8

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR222	Syntaxe appliquée	4	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Dilin sözdizimsel yaklaşımının 2. seviyesi, TAL e giriş
Contenus	Sözdizimin önemli bölümlerinden (monem, sytem, syntagm, cümle yapısı, sözdizimsel kategoriler, sözdizimsel bağlar, cümlelerin sözdizimsel başı, vs.) bahsedilir, özellikle işlevsel sözdizim bakımından. Alıştırma verilir. TAL'e giriş dersi yapılır
Ressources	Costaouec D. ve Guerin F., Syntaxe fonctionnelle, PUR, 2007 ; Maingueneau D., Syntaxe du français, Hachette, 1999 ; Gardes-Tamine J. La grammaire 2. Syntaxe, A. Colin, 2004.

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	La phrase complexe
2	Synthèmes 1
3	Synthèmes 2
4	Introduction au TAL
5	Introduction au TAL
6	Introduction au TAL
7	Partiel
8	Correction du partiel ; La variation morphologique 1
9	La variation morphologique 2
10	Syntagmatique
11	Classes syntaxiques
12	Le noyau central
13	relations et procédés syntaxiques
14	Procédés de mise en valeur

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR220	Littérature française II (19e siècle)	4	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Ce cours se propose d'étudier l'histoire de la littérature française du 19e siècle à travers les grands mouvements littéraires tels romantisme, réalisme, naturalisme et symbolisme qui ont marqué le siècle.
Contenus	Littérature française du 19e siècle.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR224	Théories linguistiques	4	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR226	Introduction à la sociolinguistique	4	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR312	Espagnol avancé II	6	6	0	0	6	8

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR314	Analyse narrative II	6	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Ce cours a pour objectif d'approfondir les théories de l'analyse narrative vues au premier semestre et de développer l'utilisation des outils d'analyse sur un corpus varié de récits.
Contenus	Outre l'analyse narratologique classique, des théories plus récentes comme la psychocritique, la sociocritique, la sociologie littéraire et la géocritique seront abordées. Le type de récit qui fera principalement l'objet de ce cours est le roman, genre le plus lu et le plus étudié.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR320	Littérature française IV (XVIIe siècle)	6	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	
Contenus	Littérature française du 17e siècle
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR322	Introduction a la semiotique litteraire	6	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Öğrencilere yazınsal metinlerde gösterge çözümleme becerisini kazandırmak
Contenus	Edebiyat metninin gösterge ve anlam evrenini kavrama, çözümleme ve yorumlama
Ressources	Ders yürütücüsünün geliştirip otomasyon sistemine yüklediği ders materyalleri

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Pseudo-traductions de Nihal Yeğınobalı dans la littérature turque : Genç Kızlar et Eflatun Kız
2	Sémiotique de la ville : Istanbul à travers ses signes en trois langues : Jason Goodwin, Janissary Tree / Le Complot des janissaires / Yeniçeri Ağacı
3	Honoré de Balzac, Le chef-d'œuvre inconnu, analyse sémiotique
4	Analyse sémiotique des traductions turques du Chef-d'œuvre inconnu/ Systématique des tendances désignifiantes de Sündüz Öztürk Kasar
5	Analyse sémiotique de Dix-neuf secondes de Pierre Charras
6	Analyse sémiotique de Dix-neuf secondes de Pierre Charras (suite)
7	Orhan Pamuk, Benim Adım Kırmızı, analyse sémiotique
8	Orhan Pamuk, Benim Adım Kırmızı, analyse sémiotique (suite)
9	La Route des Flandres de Claude Simon, analyse sémiotique entre phusis et logos
10	Sémiologie littéraire d'Umberto Eco
11	Présentation du projet semestriel des étudiants (1-2)
12	Présentation du projet semestriel des étudiants (3-4)
13	Présentation du projet semestriel des étudiants (5-6)
14	Présentation du projet semestriel des étudiants (7-8)

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR324	Traduction de spécialité	6	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Présenter aux étudiants des textes appartenant aux différents domaines de spécialité et sélectionner les mots, les termes de spécialité afin de comprendre le texte source et le traduire.
Contenus	
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR328	Littérature monde en français	6	2	0	0	2	2

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Frankofon düşünceyi ve Dünya Frankofon Edebiyatını incelemek ve sömürge sonrası sesini duyuran bu edebiyatın XXI yüzyıl düşünce ve yazın dünyasına katkılarını irdelemek.
Contenus	Frankofoni ve Frankofon Edebiyatlar dünya üzerinde geniş bir coğrafyaya yayıldığı için bu ders kapsamında Kuzey ve Kara Afrika Frankofon Edebiyatları Assia Djébar, Muhammed Dib, Leïla Sebbar, Ahmadou Kourouma, Ananda Devi, Marie N'diaye, Nina Bouraoui, Frantz Fanon, Aimé Césaire'in metinleriyle incelenir.
Ressources	Assia Djébar: "Nulle part dans la maison de mon père" "La femme sans sépulture" Muhammed Dib: "L'arbre à dire" Frantz Fanon: "Peau noire masque blanc" Ahmadou Kourouma: "Les soleils des indépendances" Ananda Devi: "Pagli" Marie N'diaye : "Trois femmes puissantes" Nina Bouraoui: "La voyeuse interdite"

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	Présentation de la géographie littéraire de langue française
2	Les liens historique et politique entre la France et le Maghreb : la colonisation
3	Assia Djebar et ses romans
4	"L'amour, la fantasia" l'histoire de la colonisation d'Algérie 1
5	"L'amour, la fantasia" l'histoire de la colonisation d'Algérie II
6	"la femme sans sépulture" : la guerre d'indépendance d'Algérie
7	Examen partiel
8	Etude de l'écriture de Maïssa Bey
9	"c'est quoi l'arabe" : l'autre : regard des français sur l'arabe dans les années 1990
10	Etude de l'écriture de Leïla Sebbar
11	"L'arabe comme un chant sacré" : l'altérité et la question de langue entre langue du pays et langue du colon I
12	"L'arabe comme un chant sacré" : l'altérité et la question de langue entre langue du pays et langue du colon II
13	Discuter la question de femme dans la société maghrébine
14	Conclusion générale sur la question de l'identité sociale, historique et culturelle issue de la colonisation au Maghreb

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR414	Genres de traduction	8	2	0	0	2	3

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Introduction à la traduction consécutive et simultanée
Contenus	Traduction simultanée et consécutive
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR418	Critique de traduction	8	2	0	0	2	3

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Analyser les théories et les pratiques de la critique de la traduction
Contenus	Analyser les théories et les pratiques de la critique des traductions à travers la notion de « l'étiologie » de la traduction.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR424	Littérature et Cinéma	8	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Montrer les liens entre deux domaines artistiques : littérature et cinéma et d'analyser l'adaptation une oeuvre littéraire à l'écran.
Contenus	Analyser deux films/ -Tous les matins du monde réalisé par Alain Corneau -Le sommeil d'hiver réalisé par Nuri Bilge Ceylan, Palme d'or -Cannes -2014
Ressources	Pascal Quignard, "Tous les matins du monde" Jacques Amont, L'Analyse des films, Arman Colin; 2004, 2015

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR426	Analyse du discours	8	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	Français
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Le but de ce cours est de faire acquérir à l'étudiant les notions et principes essentiels de l'argumentation, les diverses théories dans ce domaine ainsi que de montrer les différents types d'arguments par le biais des textes et situations argumentatifs. "Ne pas tomber en tort quand on a raison" à cause d'une mauvaise argumentation, s'avère le but essentiel du cours.
Contenus	On travaille sur la notion de convaincre et les différents moyens de convaincre dont la violence, la manipulation psychologique, la séduction et l'argumentation. On met en place le caractère capital de l'argumentation en vue de montrer les points qui la séparent des autres moyens de convaincre. On souligne le côté éthique de l'argumentation en montrant les domaines qui restent en dehors de celle-ci: la religion, la vérité scientifique et les sentiments. On souligne également la différence entre les notions de "vérité" et "opinion"
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR430	Méthodologie de recherche	8	3	0	0	3	5

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Metodoloji dersi ; Tez hazirlanisinda metodolojik temelerini olusturmak ve ogretmek
Contenus	Lisans bitirme tezinin hazirlanisi
Ressources	La démarche d'une recherche en sciences sociales François Dépelteau, coll. de boeck, 2000 (2010). Dictionnaire des collocations, http://www.tonitraduction.net Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales http://www.cnrtl.fr

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
1	présentation du cours, explications sur le mémoire de fin d'études
2	choix définitif du sujet
3	recherche bibliographique
4	recherche bibliographique
5	recherche des données
6	recherche des données
7	analyse des données
8	construction du mémoire, plan, rendu du plan (partiel)
9	rédaction
10	rédaction
11	rédaction
12	annexes
13	remise du mémoire aux membres du jury
14	soutenance

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR406	Lexicographie	8	2	0	0	2	4

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Présentation des principes et problèmes de la lexicographie; préparation des dictionnaires.
Contenus	Dans ce cours on se propose d'étudier l'histoire des dictionnaires de la langue française, analyser les préfaces des dictionnaires comme Le Petit Robert, le TLF informatisé, etc.; les techniques des définitions à partir des textes de Josette Rey-Debove, Alain Rey, etc.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------

Contenus

Nom du Cours		Semestre du Cours	Cours Théoriques	Travaux Dirigés (TD)	Travaux Pratiques (TP)	Crédit du Cours	ECTS
LFR432	Civilisation espagnole	8	4	0	0	4	6

Cours Pré-Requis	
Conditions d'Admission au Cours	

Langue du Cours	
Type de Cours	Obligatoire
Niveau du Cours	Licence
Objectif du Cours	Le but de ce cours est d'approfondir les connaissances acquises au premier niveau et d'aborder également l'arrière-plan littéraire ainsi que les changements culturels observés tout au long des siècles.
Contenus	Exposé et étude des mouvements littéraires, changements culturels et auteurs du XXème siècle. Le cours est subdivisé en une étude des courants littéraires et une analyse des textes y afférant.
Ressources	

Intitulés des Sujets Théoriques

Semaine	Intitulés des Sujets
---------	----------------------